

Fixed Penalty Notice for a holiday taken during term time

English	Welsh
Following the recent court ruling in response to the issuing of a Fixed Penalty Notice (FPN) for a holiday taken during term time, there have been many queries regarding term time absences. In order to clarify the position for parents/carers, the position remains as follows; A FPN may be considered at the Headteacher's discretion under the following circumstances; • Where at least 10 sessions (5 school days) are lost due to any unauthorised absence during the current term. The days do not need to be consecutive. • Where there are at least 10 sessions of persistent late arrival at school during the current term. Failure to pay the FPN will result in the case being referred to the Legal Department. The case will then be considered for prosecution in the Magistrates Court under the Education Act 1996. Full details of protocol and procedure can be obtained from your school or the Local Authority.	Yn dilyn dyfarniad llys diweddar a oedd yn ymateb i gyflwyno Hysbysiad Cosb Benodedig am gymryd gwyliau yn ystod y tymor, cafwyd llawer o ymholiadau ynghylch absenoldeb yn ystod y tymor. Er mwyn egluro'r sefyllfa i rieni/gofalwyr, mae'r sefyllfa'n parhau fel a ganlyn; Gellir ystyried Hysbysiad Cosb Benodedig yn ôl disgrisiwn y Pennaeth o dan yr amgylchiadau canlynol; • Pan fo o leiaf 10 sesiwn (5 diwrnod ysgol) wedi eu colli yn sgil unrhyw absenoldeb diawdurdod yn ystod y tymor cyfredol. Nid oes raid i'r dyddiau fod yn olynol. • Pan fo o leiaf 10 sesiwn o gyrraedd yn hwyr yn barhaus yn ystod y tymor cyfredol. Bydd methu â thalu'r Hysbysiad Cosb Benodedig yn arwain at gyfeirio'r achos at yr Adran Gyfreithiol. Yna caiff yr achos ei ystyried gan y Llys Ynadon o dan Ddeddf Addysg 1996. Gellir cael manylion llawn am brotocol a gweithdrefn oddi wrth eich ysgol neu'r Awdurdod Lleol.